



Inatsisinut Ataatsimiititaliaq
C/O Inatsisartut Allattoqarfiat
/Maani
FM 2016/24 (EM 2015/24)
inatsisartut@inatsisartut.gl

Ataatsimiititaliap allagai 5. november 2015-imeersut innersuussutigalugit matumuuna Naalakkersuisut ataatsimiititaliap apequtigisaanut akissuteqassapput. Paatsuuisoqaqqunagu oqaatigineqassaaq apequtigineqartut ilaat Justitsministeriaqarfimmit aamma Datatilsynimit akineqartussaammata. Ministeriaqarfiup akissutai ataatsimiititaliamut ilisimatitsissititut ilanngunneqarput.

Brevdato: 08-04-2016
Sags nr. 2016 - 5874
Akt. nr. 2448811

P. O. Box 1037
3900 Nuuk
Tel. (+299) 34 50 00
Fax (+299) 34 63 50
E-mail: oed@nanaoq.gl
www.naalakkersuisut.gl

Pissussamisussappat Justitsministeriaqarfiup, ilaatigut Datatilsynip, eqqartuussiviit taamatullu nalunaarutigineqartunik pisortat allattugaataat pillugit apeqqutit akissuteqarfigisussaavaat. Taamatuttaaq Justitsministeriaqarfiup apeqqutit 2 – 3, 8 – 12, 18 – 23 aamma 29 30-lu akissuteqarfiginiarpai.

Ataatsimiititaliaq taamatuttaaq tusarniaaneq pillugu allakkiami oqaasertaliunneqarsimasunut tunngassuteqartut ataatsimut isigalugit apeqquteqarsimavoq.

Tusarniaaneq pillugu allakkiami akissutigineqarsimasut taamanikkut tusarniaaneq pillugu allakkiaq suliarineqarmat Inatsisartunut sulii nassiunneqarsimanngitsunut akissutit innersuussutigineqarput. Naalakkersuisut taamanikkut naalagaaffimmut oqartussaasunit akissutissarpaalunnik sulii utaqqisaqarnerat tamatumunnga pissutaavoq. Taamaammat tusarniaaneq pillugu allakkiami innersuussutigineqartut tamakkiisuunngitsut kukkunermik pissuteqarput, tamannalu ajuusaarutigineqarpoq. Eqqortumik ingerlasoqarniassammat tusarniaaneq pillugu allakkiaq iluarsisaaq immikkoortillugu nassiunneqarpoq.

Kalaallit Nunaat Europæiske Databeskyttelseskonventionimut ilaatitaassanersoq innersuussisoqarneranut tunngatillugu, Naalakkersuisut Justitsministeriaqarfik qinnuiginikuuaat apeqquummik tassannga naliliinerminik nassiussaqaqqullugu. Taanna eqqarsaatigalugu oqaatigineqassaaq Naalakkersuisut Justitsministeriaqarfimmut tusarniaanermut akissutinik tamarmiisunik tunniussinerminnut atatillugu taamatuttaaq qinnuigimassuk Kalaallit Nunaanni tusarniaaffigineqartut apeqqutiginnagaannut isummeqqullugu.

Justitsministeriaqarfiup emailikkut oqaatigaa ministeriaqarfiup isumaa malillugu Kalaallit Nunaata Europæiske Databeskyttelseskonventionimut ilaatinneqarnissaa pisariaqartinneqassanngitsooq.

Pineqaatissinneqarsimannginneq pillugu § 37 malillugu apeqqutigineqartunut innersuussinermut tunngatillugu innersuussinerit § 37 malillugu 2015-imi apeqqutigineqartunut nr. 148-mut aamma 155-imut attuumassuteqarput. Apeqqutinut taakkununga akissutigineqartut innersuussutigineqarput.

Tusarniaanermik pissuteqartumik peqqussutissanut missingiummi suut allanngortinneqarsimanersunik innersuussinermut tunngatillugu oqaatigineqarsinnaavoq aalajangersakkat uku allanngortinneqarmata:

§ 70, imm. 2 kiisalu § 71.

Taamaalilluni allaffissornermut tunngatillugu nalunaarut Danmarkimi atuuttussanngortinneqartoq imaaliinnarlugu Kalaallit Nunaannut atugassanngortinneqarsinnaanngilaq. Taamaattoq Kalaallit Nunaannut immikkut nalunaarutissanik suliaqartoqassaaq. Aammattaaq ikaarsaariarnermut aalajangersakkami piffissaq sivitsorneqarpoq suliffeqarfiiit oqartussaasullu inunnut paasissusissanik suliaqarnerminnik nalunaarutiginnissinnaasarnissaat eqqarsaatigalugu.

Apeqqut 1-imut:

Naalakkersuisut siusinnerusukkut peqqussutissatut siunnersuut nammineerlutik tusarniaassutiginikuunngilaat. Justitsministeriaqarfiiup suliaasaqarfimmut akisussaalluni oqartussaasutut peqqussutissamut missingiut tusarniaassutigalugu nassiussuunnikuuaa, taamatuttaaq Naalakkersuisunut. Naalakkersuisut taamaalereermat suleriaatsit nalinginnaasut naapertorlugit tusarniaassutigineqartut Kalaallit Nunaannissaq tusarniaassutigalugit nassiussuunnikuuaat. Ilassutaasumik tusarniaaneq taamaalilluni tusarniaanernit kisiartaavoq Naalakkersuisut nammineerlutik suliarisimasaat.

Apeqqutigineqartunut 2-mut aamma 3-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqqut 4-mut:

Naalakkersuisut pingaarnerusutigut isumaqarput naalagaaffimmi oqartussaasut naalagaaffimmi inatsiseqarnermut akisussaasutut naalagaaffimmi inatsisinik nutaanik Kalaallit nunaanni atuutilersitsinissaq isumagissallugu pisussaasut.

Justitsministeriaqarfiiup tamakkununga atatillugu Naalakkersuisut nalunaarfigai Datatilsynip inatsisip atuutilersinneqarneranut atatillugu ilaatigut paasissutissatut atortussanik assigisaannillu nutserisitsinikkut ataatsimut isigalugu paasissutissiiniarnerup sulissutigineqarnissaa aallartissagaa.

Naalakkersuisut sulissutigineqartussat Justitsministeriaqarfimmut oqaloqatiginnissutigereerpaat. Justitsministeriaqarfik paasissutissiiniarnermut atortussat saniatigut Kalaallit Nunaanni paasissutissiiniarsinnaalluni Justitsministeriaqarfimmit oqaatigineqarpoq. Taamaaliornissamut Datatilsyni

akisussaasuusaaq. Tamakku pilersaarusioqqissaarnissaat maannakkut Datatilsynip aaqqissuullugu aallartippaa. Naalakkersuisut tamakkununga atatillugu Datatilsynimut eqqaasitsissutigaa Kalaallit Nunaanni internetimut isersinnaanerup siammarsimanagera killeqarmat kissaatigalugulu tamanna eqqaamaneqassasq paasissutissiiniarnerup aaqqissuunneqarnerani.

Taamaattoq Naalakkersuisut erseqqissassavaat inunnik paasissutissaateqarfik pillugu inatsimmut, taamatuttaaq ilitersuussisarnissamut pisussaaffeqarnermut, nalinginnaasumik oqartussaasutut akisussaaffeqarneq, naalagaaffimmi oqartussaasunut pisussaaffiummat. Nalunaarsuiffeqarneq pillugu inatsisinut tunngatillugu pisussaaffiit atuuttut assigalugit. Naalakkersuisut tunngaviatigut isumaqarput oqartussaasut, suliffeqarfiit innuttaasullu paasissutissinniarneqassasut.

Apeqqu 5-imut:

Apeqqu 4-mik akissutigineqartut innersuussutigineqarput.

Apeqqu 6-imut:

Apeqqu 4-mik akissutigineqartut innersuussutigineqarput.

Apeqqu 7-imut:

Apeqqu 4-mik akissutigineqartut innersuussutigineqarput.

Apeqqu 8-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqqu 9-mut:

Justitsministeriaqarfip akissuteqarnermini 19. november 2015-imeersumi suliarinninnerit nalunaarutigineqartut allattorsimanissaannut inatsisitigut tunngavissatut inunnik paasissutissaateqarfik pillugu inatsimmi § 54, imm. 1 innersuussutigaa. Taamaakkaluartoq inatsisitigut tunngavissaq taanna peqqussutissamut missingiummi § 53-imi ilanngunneqarsimanngilaq.

Naalakkersuisut isumaqarput taamatut periarfissaqartoqartariaqartoq Justitsministeriaqarfilla piareersimavoq periarfissap taassuma peqqussummut ilanngunneqarnissaanut. Naalisaanermi nutartikkami takuneqarsinnaassaaq aalajangersagaq taanna pissusiviusutigut qanoq paasineqarsinnaassanersoq. Tassunga atatillugu Naalakkersuisut maluginiaqquaat aalajangersakkamik qanoq paasinninnissamut nassuiaat Danmarkimit allaanerusussatut naatsorsuutigineqarsinnaassanngimmat.

Apeqqu 10-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqqu 11-mut:

Justitsministeriaqarfik 19. november 2015-imeersunik allagaqarluni paasissutissiivoq Kalaallit Nunaannut tunngatillugu pissutsit pisariaqartitsineq malillugu Datatilsynip nalinginnaasumik ukiumoortumik nalunaarusiaanut ilaasassasut. Nalunaarusiortarnermut tassunga inatsisitigut tunngaviusoq danskit inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsisaanni § 65-imi takuneqarsinnaavoq.

Naalakkersuisut tassunga atatillugu maluginiaqqussavaat Naalakkersuisut peqqussutissamut missingiutip tusarniaassutigineqarneranut akissummini oqaatigimmassuk danskit inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsisaanni § 65 peqqussummut ilanngunneqartariaqartoq.

Apeqqu 12-imut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqqu 13-imut:

Peqqussutissamut missingiut nassiunneqartoq eqqartuussivinnut tunngassuteqanngilaq.

Naalakkersuisut ilisimaaraat siunnersuutip imarisaanut aalajangiinissamut siunnersuutip nassuiarneqarnerani kukkusumik innersuussisoqarsimammat siunnersuut eqqartuussivinnut atuuttussaasoq. Tamanna allannerliuinermik pissuteqarpoq, Naalakkersuisuniillu tusaatissatut tiguneqarluni.

Apeqqu 14-imut:

Naalakkersuisut kissaatiginartissimagaluarpaat aammattaaq Kalaallit Nunaanni eqqartuussiviit inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsimmut ilaatinneqarnissaat. Taamaakkaluartoq Naalakkersuisut paasinnipput maannakkuugallartoq naalagaaffimmi oqartussaasut tamanna periarfissaatinngimmassuk akuerisariaqarlugulu tamakkununnga tunngasuni malittarisassat marluk atuutsinneqarnerat. Naalakkersuisut naatsorsuutigaat eqqartuussiviit siunissami inunnik paasissutissat suliarineqartarnerata ataatsimut malittarisassaqaartitaaneranut ilanngunneqarumaartut.

Apeqqu 15-imut:

Peqqussutissatut siunnersuutip piareersaataasumik suliarineqarneranut atatillugu Naalakkersuisut kommunit qinnuigaat, KANUKOKA suleqatigalugu, kommunini nalunaarsuiffiit pillugit tunaartarisassat annertussusiat paasiniaqqullugu. Taamaaliortoqarpoq paaserusunneqarmat nalunaarsuineranut tunaartarisassat suliarineqartarneranut nukissat qanoq annertutigisut atorineqartarnerat. Digitaliseriineranut Aqutsisoqarfik qitiusumik allaffissornikkut aqutsisoqarfimmut tunngatillugu taamatut misissuivoq.

Paasisat takutippaat assigiinngitsorpasuartigut oqartussaasut nalunaarsuineranut tunaartarisassanik suliaqartarsimasut. Taamaammatt atorineqarsinnaasunik paasissutissatigut tunngavissarsisoqarsinnaanngilaq taamaaliornikkut aningaasartuutaasartut nalilersorneqarnissaannut.

Taamatuttaaq Danmarkimi inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsisip atuutilerneratigut allaffissornikkut sipaarutaasunik naliliisarluni misissuisimanernik Danmarkimiit atorneqarsinnaasunik pissarsisoqarsinnaasimangilaq.

Taamaammat Naalakkersuisut allaffissornikkut kingunerisaasunik naliliinerat inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsisikkut oqartussaasut suliaasarilersimasaannik nalunaarsuisarnermut inatsisit atuuttut oqartussaasunut suliakkersuutaanerannut sanilliussinermik tunngaveqarpoq.

Taamaalillutik Naalakkersuisut naliliineriuarpaat nalunaarsuisarnermut tunaartariasaasanik suliarinnittussaataajunnaarnermut atatillugu pissutsit arlalippaassuit paasiuminamerulissasut. Taamatuttaaq inuiaqatigiinni digitaliseriinerup ingerlaqqinnera allaffissornikkut ileqqaarutissanut pissutaaqataajumaarpoq.

Apeqput 16-imut:

Apeqput 15-imut akissutigineqartut innersuunneqassapput.

Apeqput 17-imut:

Tunngaviatigut Naalakkersuisut isumaqarput Inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsimmut tunngatillugu tunaartarisassat ilitsersuutillu suliarineqartarnerat naalagaaffiup suliaasarigaa. Datatilsynip ilitsersuutit peqqussummut naleqqussakkat suliarisassavai kalaallisuumut nutserneqartartussat.

Taamatuttaaq oqartussaasunik suliffeqarfinnullu ingerlaavartumik ilitsersuisarnerit Datatilsynimut suliaassaassapput.

Apeqput 18-imut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqput 19-imut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqput 20-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqput 21-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqput 22-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqquut 23-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqquut 24-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut innersuussutigineqassapput.

Apeqquut 25-mut:

Oqaatigineqassaaq whistleblowerimik aqqissuussineq ullumikkut inatsisit tunngavigalugit pilersinneqareernikummat.

Apeqquut 26-mut:

Naalakkersuisut apeqquutigineqartut imatut paasivaat ataatsimiititaliap kissaatigigaa nassuiarneqassasoq inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsisip atuutilersinneqarneranut taarsiullugu Naalakkersuisut allatut malittarisassaqartitseriaatsinik sunik eqqarsaatersuuteqarsimanersut.

Naalakkersuisut tassunga atatillugu oqaatigisinnaavaat Digitaliseriinermit Aqutsisoqarfik peqqussutissat piareersaatigineqarneranut atatillugu malittarisassaqartitseriaatsinik allatut ittunik misissuisimaammatt. Taamatuttaaq Norgemit Savalimmiunillu misilittagarineqalersimasunik.

Allatut malittarisassaqartitsineq Naalakkersuisut isumaat malillugu tamakkununnga tunngasut tiguneqartariaqarnerannik isumaqassaaq.

Taamatut aqqiinnikkut iluaqutissat tassaasinnaapput Kalaallit Nunaata nammineerluni tamakkununnga tunngasunik malittarisassanik atuutsitsilersinnaanera - taamaaliornikkullu annertunerusumik nammineerluni malittarisassanik aalajangersimasunik ilusilersuinermit sunnuteqarsinnaalerluni.

Taamaakkaluartorli taamatut ilusiliinnikkut ajoqutaasussat tassaassapput tigusinissaq nakkutilliinermit oqartussaasunik pilersitsinermit ingerlatsinermullu annertuunik aningaasartuuteqarnermik nassataqartussat nalilerneqarmat. Taamatuttaaq tamakkununnga tunngasunik tigusinerup kingunerissavaa inatsisiliornermit nukissanik tigusineq. Naliliisoqarportaaq inatsisinik ingerlaavartunik nutarterinerup taamatuttaaq kingunerissagaa annertuumik nukissanik atuisoqalernera.

Apeqquut 27-mut:

Naalakkersuisut Inatsisinut Ataatsimiititaliap apeqquutaa imatut paasivaat ataatsimiititaliap kissaatigigaa Naalakkersuisut eqqarsaatersuutigisimaneraat inunnut tunngasunik paasissutissat suliarineqartarnerat pillugu Kalaallit Nunaannut immikkut inatsimmik suliaqartoqartariaqassanersoq.

Naalakkersuisut isumaqarput Danmarkimi inunnik paasissutissaateqarneq pillugu inatsit atuuttoq Kalaallit Nunaanni inunnut tunngasunik paasissutissat suliarineqartarnerata malittarisassaqartitaaneranut tunngatillugu aqqiissutissat

pitsaanersarigaat. Taamatuttaaq nunatut allatut qularnaateqanngitsutut akuersissuteqartoqarsinnaanerata qulakkeerneqarnissaanut.

Naalakkersuisut inunnik paasisutissaateqarneq pillugu inatsisip atuutilersinnissaata suliarineqarneranut atatillugu nalunaarsuiffeqarneq pillugu Kalaallit Nunaannut inatsiseqalernissaanut periarfissanik misissuinngillat. Tamatumunnga pissutaavoq Naalakkersuisut isumaqarmata nalunaarsuisarnermut inatsisaareersut inunnut tunngasunik paasisutissat suliarineqartarnerannut amigartunik malittarisassaqaqtitsissutaasut taamatullu ullutsinnut naleqqukkunnaarsimallutik.

Apeqput 28-mut:

2015-imi § 37 malillugu apeqput nr. 155-imut akissutigineqartut innersuussutigineqarput.

Apeqput 29-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut taamatullu Naalakkersuisut § 37 malillugu apeqputigineqartunut 148-mut aamma 155-imut ilassutitut akissutaat innersuussutigineqassapput.

Apeqput 30-mut:

Justitsministeriaqarfimmit akissutigineqartut 19. november 2015-imeersut ilanngunneqartut taamatullu Naalakkersuisut § 37 malillugu apeqputigineqartunut 148-mut aamma 155-imut ilassutitut akissutaat innersuussutigineqassapput.

Inussiarnersumik inuulluaqqusiffunga
Med venlig hilsen

Randi Vestergaard Evaldsen
Aningaasaqarnermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoq